





陳清惠

### 经营者的話

企業的穩定成長與水槽經營是經營者的責任。本人從巡復後即進入台聖關係企業——— 育志(拉鍊)公司(MIT明志拉鍊公司)服務、從事拉鍊書的工作,已有三十幾年的經驗、對拉鍊的發展與研發有相當深入的研究與參與。為底念敬培我成長歲月的公司。成立的公司也以「育」為名,並發揚其不斷創新與研究的精神。因此創立了「育橋」公司、創立至今、逐漸的擴充生產線更新提台。並於1998年另成立弘采拉鍊有限公司。

面對著全球化市場競爭的趨勢及部份抵債市場產品的競爭。我們以推動企業其化、開創新技術與產品、自創品牌MAP及WAY、ISO8000品質系統來開發新市場、擴大市場佔有率。同時透過每年不斷的 教育訓練與輔導來提昇全體人員對於客戶品質與服務、市場變化的認知、積極培養資格人能有開握的 國際觀、爭取客戶的長期配合與合作關係、建立起可長可久之營運機式。

2001年初導入1809001;2000年級之全新180品質系統。並於同年底獲得國際認證。導入180系統只是 最初步的品質認證。對於客戶與消費者有最基本的保障。期置資揚人能乘將服務創新研究的精神達到 客戶的需求、提供客戶營質的產品服務。讓資務與客戶在世界上有更大的競爭優勢。

# Some Words from the Chairperson (Manager)

It is the manager's responsibility to stabilize the enterprise and ensure its foreverrunning. I have started working for Yu Zhih Zipper (now also known as MIT Zipper Co.Ltd., an associated enterprise of Taiwan Plastic Corp.) ever since I was discharged from the military service. With 30 years of experience working in zipper industry, lhave an in-depth understanding in the development of zippers thankstomy persistent research and participation in zipper-related business. To acknowledge the company which I have spent most of my lifetime working for and growing up with, I adopted "Yu," which means "growing" in Chinese as one of the two words that form my company title. The direct translation of the other word "Yang" is "develop," which I use to symbolize the staff's spirits of constantly creating and researching. The title of the company is thus formed into "Yu Yang". Ever since its inception, Yu Yang has gradually expended its production lines and has been frequently upgrading its producing equipment. Moreover,

Ni Chai Zipper Co. Ltd., a subsidiary company to Yu Yang, was also brought into being in 1998. Faced with vicious competitions between trade groups from elsewhere of the world as well as the pressure from markets where products are lowly priced, we strive to explore new markets and gain more market share by mechanizing our producing.

equipment, creating new techniques and products, introducing self-created brands MAPand WAY to the market, and implementing ISO9000, an indicator of high qualityproducts. Meanwhile, by way of providing training programs and guidance to thecompany employees every year, we enhance the staff's ability to offer better servicesto customers and to quickly discern the market change. More effort will be put intoeducating all of Yu Yang's employees so that they may become open-minded peoplewho possess a worldview and are competent at maintaining a long-term relationshipwith customers, and accordingly creating an everlasting mode of businessmanagement.

In 2001, Yu Yang started working on ISO9001:2000, a brand new quality-indicating ISOsystem. At the end of the same year, the company acquired the international approvalof ISO9001:2000. The implement of ISO9001:2000 in this company is merely regarded as a basic guarantee of product quality for clients and consumers. My further expectation is to satisfy various demands of customers, and offer the highest quality products and service to them with Yu Yang employees@devotion to researching and creating new products. We are convinced that Yu Yang as well as its customers willgain more competitive edge in the years to come.



## 経営者の言葉

企業の安定成長と永久経営は経営者の責任である。本人は退役後から台盟関係企業に入りました――一育志(チャック)会社(MIT明志チャック会社)に勤め、チャック業に従事して、すでに三十数年の経験を持ち、チャックの発展と研究開発に対して相当深く研究と参与をしてきました。自分を育成し、成長してきた会社に

感謝と懐かしみを込めて、設立した会社を「育」と名づけた、並びにその絶えまない新しいアイディアと研究の精神を発揮させ、「育構」会社を設立した。設立から今日まで徐々に生産ラインを広げ機械を更新し、並びに1998年に弘来チャック有限会社を設立した。

全世界化市場競争の総勢及び部分低価格市場商品の競争に直面した。我々は企業をM化・新技術と商品を 割り出し・自社プランドMAP及びWAY・ISO9000という品質システムを促進させることで新しいマー ケットを開発し、マーケットの占有率を広げると同時に、毎年絶えまない教育訓練と指導で全体の従業員が 職客に対する品質とサービス・市場変化の認知を上げ、積極的に人が持つ広い国際観念を育成し、概答の長 購協力と合作関係を練ち取り、長くて永遠に続く経営パターンを樹立する。

2001年の初めに1809001:2000年版の新しい180品質システムを導入し、並びに同年の末に国際課証を提得した。180システムの導入はただ初多の品質認証であり、顧客と消費者に対して最低な基本保障である。資価の人材がサービス・新しいアイディア・研究の精神が厳密の需要に達するように、厳客に受れた品質の商品サービスを提供し、資揚と顧客が世界中でより大きな数争優勢があるように希望する。

## 公司簡介

随著新世紀的第一道黎明,我們面臨了全新的挑戰。全球化地球村的形成也拉近我們的距離。如何掌握 21世紀的個人化簡優與流行趨勢,或為維門急切思索的課題,而首瞻的洞見才是確保企業格贖或長的關鍵。

育稀拉練創立於1890 年。早期以尼龍與金屬拉錄為主要產品。隨著流行的趨勢在1997年模增型調廠(化采 拉鍊有限公司)。全面採用最新的設計與機器設備,逐步的規劃出定各產品線。早在1979年開始,資務批 以富華的名義從事拉練的代工。當時代工的對象是 MIT拉鍊,因此雖然公司正式成立的時間不久。但實 際生產拉鍊的經驗節是由1979年開始累積的,許多資深員工部擴有超過2、30年的拉鍊經歷歷!可以想見生 產枝術對於短驗豐富的我們不是問題。最近幾年也積極的培訓年輕幹部,將年報與活潑的氣息帶入穩健維營 的公司團隊。往往一點點的巧思能帶給我們一點一滴的突破,當然客戶與消費者的建議與需求是我們成長的 動力,如果您有對於拉練的想法或育楊的產品有建議或看法可要不各番的指執媒,您的意見絕對是全體育楊 人的努力目標。

2001年初為迎接即將加入♥70的挑戰、導入ISO9001;2000制度,建立符合國際認可的認證制度。果然一切 皆如公司規劃的步骤依序完成各單位的表單制度的統一,並於10月11日獲認證通過。同年10月23日獲頒認 證證書。



### 育播的自創品牌 MAP & WAY

MAP·以實現消費者的意求為目標。

長期耕祉於拉鍊案。MAP接有靈富的生產經驗和專業知識:透過不斷成長 的客戶郵與需求,MAP將所得到的資資經驗、融和轉化為更新更好的產品 後計。MAP。周專注與熱情把更好的產品帶入生活,帶給你使利生活。

## Company Brief

The beginning of the new century reveals the fact that we are confronted with newchallenges. The formation of the image, global village, has practically shortened the distance of people in different countries. How to keep close track of individuals preferences of simplicity and fashion in the 21st century is what we are eager to figure out, to which themost likely answer would be acting as a forward-looking company that implements insightfuladvice from its executives and employees. This is also one of the solutions that ensure a constant growth of an enterprise. MAP Zipper Group (Hereafter "MAP" was established in 1990. Its main business items at the early stage were zippers made of nylon and metal. Responding to the rapid change of the general public's taste in fashion, MAP expanded its company scale in 1997 by founding a plastic steel factory (Hong Tsai Zipper Co. Ltd.), where the state-of-the-art devices and equipment were introduced and being used. The company has gradually realized its goal offorming a perfect production line. MAP has engaged in OEM (original equipment manufacturing) under the name of "Fu Hua" since 1979, and the the contractor was MIT Zipper Co. Ltd.. Despite the fact that it's not long since the company was officially brought into being, its business in producing zippers has long begun since 1979. Most of the senior employees in this company have twenty to thirty years of experience in the zipper industry.



We are proud to say that techniques in producing zippers cause us the least problem, since this company is organized by a group of experienced zipper experts. We have been actively cultivating young leaders in recent years, and expecting to add some vitality to the stably managed company. More than frequently, some novel ideas from these young leaders would contribute to certain good changes of our company in a long run. Of course, suggestions and demands from clients and consumers are also crucial to motivate us to grow stronger, if you have any suggestions or ideas about zippers and MAP products, please don't hesitate to let us know. We will highly regard your input as a goal for all MAP employees to achieve. To prepare itself for entering WTO, beginning from 2001 MAP has started to conduct ISQ9001:2000 system-an international indicator of high quality manufacturing system. As expected, the formats of paper forms used by every department of the company have been united step by step according to the company's plan. MAP was approved to have acquired[509001:2000 on October 11, 2001, and was awarded with the certificate on October 23 in the same year.

#### Self-Created Brand MAP & WAY

MAP aims to satisfy the demands of consumers. Having long engaged in the zipper industry, MAP has gained professional knowledge as well as rich experience in zipper production. In the future, MAP will strive to work out more innovative designs to satisfy the various demands from the increasingly growing number of customers, MAP, with its devotion and passion, brings you more convenience by providing the best products for your life.



### 会社家口

新世紀の始めの黎明に従って、我々は新しい挑戦に直面した。全世界化の形成が我々の距離を縮めた。如何に21世紀の個人 化手軽さと流行線勢を把握するか、これが我々に切迫した思索の課題となった。そして前に仰ぎ見た洞察こそが企業が成長 し続けることを確保するキーボイントである。育揚チャックは1990年に創立され、早期はナイロンと金属チャックを主な両 品とした、流行の趨勢に従って1997年に合金工場(弘来チャック有限会社)を増設した。全面的に最新の設計と機械設備を 採用し、一歩一歩完全な生産ラインを規格し出した。育舗は1979年より富貴な名義でチャックの代行を引き受け、当時下 調けの対象となったのはMITチャックであった。そういうわけで会社が正式に設立された時間は長くはないが、実際にチャックの生産経験は1979年から積み重ねてきた、多くの熟練従業員は2、30年を超えるチャック経験の持ち主である!生産技 第の面からみても経験豊富の我々にとっては問題ではないのである。ここ数年数々は積極的に若い幹部を育成し、若さと活発な急吹を洗着な経営の会社チームの中に取り入れ、往々にしてちょっとしたアイデイアが我々に少しずつ目標を超えさせる、 もちろん顧客と消費者の意見と需要が我々の成長の動力である。もしあなたにチャックについて或いは育場の商品に対して 意見を倒持ちでしたら、他しまずに指摘して下さいね。あなたの意見が育場従業員全体の努力するべき目標である。

2001年の始めにWTO加入という挑戦を迎え入れるために、1SO9001:2000制度を導入し、国際認可の認証制度 を構立した。案の所一切が会社の企画した段取り通りに各部門の伝展制度の統一を完成させた。並びに10月11日に認証 を通過した。職年の10月23日に認証証書を獲得した。

#### 有機の食社プランド MAP&WAY

MAPは消費者の需要を実現することを目標とする。

長期のチャック業に携わり、MAPは豊富な生産経験と専業意識を持ち、成長し続ける順客群と需要を通して、MA Pは構たすべての貴重な経験を融合し、より新しいより良い商品設計と変えていくのである。

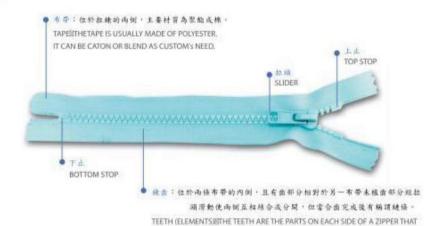
MAPは寒心と情態を用いてより良い商品を生活に取り入れ、あなたに便利な生活を与える。



拉鍊的結構



A 拉鍊主要由三部份組成:布带、鍊齒、拉鎖。 THE ZIPPER CONTAINS THREE MAJOR PARTSETAPE, TEETHEELEMENTSISS, SLIDER,

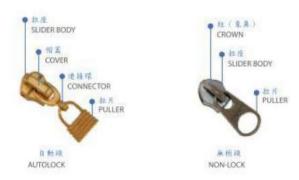


MESH WITH EACH OTHER WHEN PASSED THROUGH THE SLIDER.

B 拉頭主要由三部份組成:拉座、拉片、連接環(依搭配的拉座與拉片的需求才有)。
THE SLIDER MAY CONTAINER 3 MAJOR PARTS/SSLIDER BODY, PULLER &CONNECTOR ISOMETIMES. THE SLIDER SET NEEDS THE CONNECTOR TO ASSEMBLE THE PULLER.I.

担坚:拉项的主體,內涵释練查分該結合即將拉頭卡於拉鍊上的機構。 SLIDERBODYNTHE MAIN PART OF THE SLIDER CAN OPEN OR CLOSER THE ZIPPER

拉爿:拉珥中最多變化的裝置。通常可依客戶的要求改變材質、顏色、商檔、茲圖案等。 PULLERTYOU CAN CHOOSE OR MOLD THE PULLER TO MEET YOUR NEED.





拉座的分類:一般分為自動頭、無精頭、半自動頭(又可分尖梢頭及彈片頭)、反轉自動頭、 反轉無梢頭、雙拉片自動頭、雙拉片無梢頭、反拉自動頭及反拉無梢頭等。其他 有特殊用途的拉頭如鎖孔頭。

SLIDER BODYNT CONTAINS AUTO-LOCK, NON-LOCK, SEMI-LOCK IPIN-LOCK & SPRING-LOCK). REVERSABLE AUTO-LOCK, REVERSABLE NON-LOCK, DOUBLEPULLER AUTO-LOCK, DOUBLE PULLER NON-LOCK, REVERSE AUTO-LOCK & REVERSE NON-LOCK.



自動頭 AUTOLOCK



及耕地 RWVERSEABLE AUTOLOCK



热核碱 NON-LOCK



整拉片自動頭 DOUBLE PULLER AUTOLOCK



學片項 SPRING-LOCK



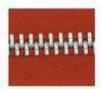
受拉片無相 DOUBLE PULLER

拉鍊的分類:塑鋼、尼龍、隱形、防水及金屬拉鍊(鋁、鎮、鋼、青古鋼、黑古鋼及古銀)。 ZIPPERSPLASTICENYLONGINVISIBLEEWATERPROOF & METALIALUMINUM, NICKEL BRASS. ANTI-BRASS, BLACK BRASS, ANTI-NICKEL).



依材質分為鋁、鎳、銅、青古銅、黑古銅、古銀、黑鎳。

METAL ZIPPER: ALUMINUM, NICKEL, BRASS, ANTIQUE BRASS, BLACK BRASS, ANTIQUE NICKEL, ANTIQUE BLACK.





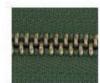


N. 52 ANTIQUE BLACK #3,#4,#5,#8,#10



dr 48. ANTIQUE

#3,#4,#5,#8,#10 AS.



青古

ANTIQUE BRASS #3,#4,#5,#8,#10



黑方綱

BLACK BRASS #3,#4,#5,#8,#10 BCU



BRASS #3,#4,#5,#8,#10 CU



换

NICKEL #3,#4,#5,#8,#10



隱形拉鍊的分類:依鍊帶分類可分為"蕾絲邊"與"平纖邊"兩種。

INVISIBLE ZIPPER: TWO KINDS OF TAPES - LACE TAPE & WOVEN TAPE



苦棉布造 LACETAPE TI3L-#3



平线市邊 WOVEN TAPE TIBS-#3 #4,#5



#4平風布邊陽形拉錄 #4 WOVEN INVISIBLE ZIPPER

T14-#4



45平城市造陈形松独 #4 WOVEN INVISIBLE ZIPPERSI BRASS TI5-#5





## 尼龍拉錄的分類:依客戶的需求可選用的規格有#3,#4,#5,#7,#8,#9 & #10。 NYLON ZIPPER: YOU HAVE 7 SPECIFICATIONS (#3,#4,#5,#7,#8,#9 & #10) TO MEET YOUR NEED.

#3 龙龍 #3 NYLON TN3



#3 尼龍酱絲煙 #3 NYLON LACETAPE TNBL



#3 花栽览布进 #3 NYLON WIDETAPE TN4



#4尼菔 #4 NYLON TN5



#5 化 融 #5 NYLON TN5W



25 尼航星布達 #5 NYLON WIDE TAPENICKEL TN3W



\$7 尼龍 #7 NYLON TNT



#8 总社 #8 NYLON TN8



#19 尼龍 #9 NYLON TN9



#10 尼航



#10 NYLON TN10



CR





GT



WS



RB



塑钢拉鍊的分類:依客戶的需求可選用的规格有#3,#4,#5,#7,#8 & #10 -MOLD ZIPPER: YOU HAVE 6 SPECIFICATIONS (#3,#4,#5,#7,#8 & #10) TO MEET YOUR NEED.



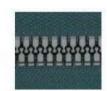




丰本 经新 #4 PLASTIC TD4



#5 型網 #5 PLASTIC TD5



#7 密朝 #7 PLASTIC TD7



#8 登納 #8 PLASTIC TD8



49. 亚加 #9 PLASTIC TD9



特殊製法 CUSTOMER DESIGN



TM



CT



FT



IP



NN-L2



LD

特殊製法 CUSTOMER DESIGN





NN

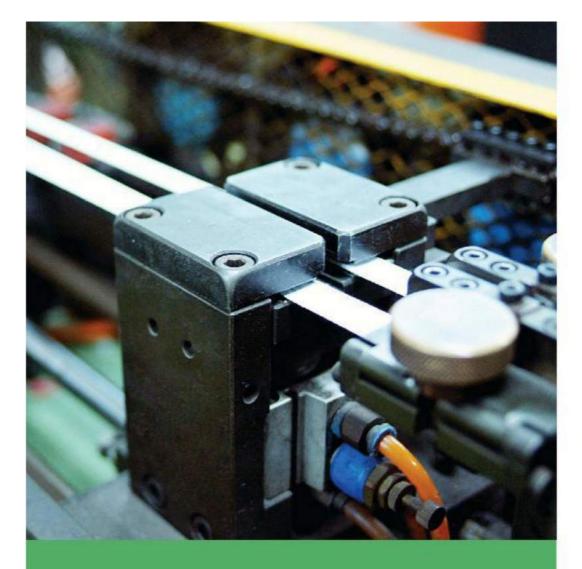






GD

5









































































Making Anything Possible